

doch ter oorzaak van zijn lezers heeft *Paulus* aldus gehandeld. Maar dan is het ook ongeoorloofd uit het hier besproken verschijnsel een gevolgtrekking te maken ten opzichte van den apostel zelf,

Dat *Paulus* uitmuntend *Grieksch* kende, kan geen verwondering wekken. Een inwoner van *Tarsen*, die niet slechts een handwerk uitoefende, dat hem met allerlei *Grieksche* kooplieden en handelaren in aanraking zal hebben gebracht, doch die ook ongetwijfeld althans eenig hooger onderwijs zal hebben genoten moest *Grieksch* kennen, maar ook dat geeft geen antwoord op vraag, die wij stelden.

*Paulus* zelf deelt ons een en ander mede, dat ons helpen kan bij het nemen van een beslissing. Hij was een *Farizeër*, een zoon van *Farizeërs*. Van iets dergelijks hoort men in de diaspora anders nooit. Dit partij kiezen in een strijd, dien alleen *Palestina* kende, toont het weder, met hoe nauwe banden *Paulus* aan het joodsche vaderland was verbonden. Niet in *Griekenland*, maar in Jeruzalem voelt hij zich thuis en geen wonder, dat hij daarheen gegaan is om het onderwijs der Rabbijnen te ontvangen. Naast zijn *Grieksch* naam draagt hij een echt *Hebreeuwschen*. Met trots spreekt *Paulus* het uit, dat hij is een *Hebreër* uit de *Hebreë*n, in geen enkel opzicht staat hij achter bij de joden in *Palestina* geboren, alleen hij, die in den vreemde dubbel getrouwd had moeten wezen, overtreft velen van hen in ijver voor de zake Gods. Reeds dit alles wijst er ons op, dat *Paulus* niet kan zijn geweest een *Septuaginta-jood* of *Hellenist*, hij was *Judaïst* in merg en been.

Toch is het een andere zaak, die hier den doorslag moet geven. Wat was *Paulus'* moedertaal? Juist immers de taal sloeg de breedste kloof. *Paulus'* moedertaal was het *Arameesch* en niet het *Grieksch*. In het *Arameesch* toch heeft hij gebeden, nog als christen, ook, naar de geloofwaardige sage, in het uur van zijn sterven. Dit laatste beslist.

En daarom zal onze slotsom moeten luiden: *Hellenist* was *Paulus*, doch alleen in ruimer zin. Maar zoodra ge de tegenstelling maakt: *Hellenisten* of *Judaïsten*, dan is *Paulus'* plaats bij de laatsten. *Paulus* een *Judaïst*, het is niet zonder beteekenis. *Christus* heeft eenmaal uitdrukkelijk uitgesproken, dat de zaligheid uit de joden